

— 被爆70年、戦後70年記念誌 — 「昭和20年(1945年)の私」の発刊にあたって



広島県の男女共同参画をすすめる会

会 長 井 上 佐 智 子

昭和50年(1975年)6月から7月、国連がメキシコシティで開催した国際婦人年世界会議において、国際婦人年の目標を達成するためにその後10年にわたり各加盟国の国内、国際両面における行動への指針として「世界行動計画」が採択されました。

同年秋の第30回国連総会では、この会議で定められた行動計画を承認するとともに、昭和51年(1976年)から昭和60年(1985年)までを「国連婦人の10年」とすることを宣言し、その目標を平等・発展・平和と決めました。

私たち広島の女性はこれを機に連帯を深め、「広島県の婦人の地位向上と社会参加をすすめる会」(その後「婦人」を「女性」と改め、次に「参加」を「参画」と改め、現在は「地位向上と社会参画」を「男女共同参画」へと名称を変更しています)を組織し、真の男女平等社会を実現するため、社会の人々に対して理解と協力を求めていく活動を継続し、発足以来今年で37年目に入りました。

平成27年(2015年)は、被爆70年・戦後70年という大きな節目の年に当たることから、私たちは県内の女性や会員から昭和20年(1945年)の被爆体験や戦争の記憶を募集し、手記集としてまとめることによって戦争の悲惨さと平和への強い思いを次の世代へ伝えたいと考えました。

そのことが、地域の女性史の発掘と保存活動にも寄与すると考えました。

応募は42名にもものぼり、市井の一庶民として戦中戦後の困難な暮らしをいかに乗り越えたか、極限の生活の中で営まれた日々の様子とその中で交わされた両親や祖父母、兄弟姉妹との恩愛の情などが鮮やかによみがえりました。

この記念誌をお読みいただき、ご家庭や地域、あるいは職場等で平和について話し合う機会を持っていただきたいと思います。願うものです。

Greeting

Meeting to promote gender equality in hirosshima prefecture

Chairman Sachiko Inoue

The International Women's Year World Conference was held by the United Nations in Mexico City in June to July in 1975. In order to achieve the goal of International Women's Year, "World Action Plan" was adopted as a guideline for the coming 10 years, which would facilitate both domestic and international activities of the member states.

The action plan was approved at the 30th United Nations General Assembly held in autumn, 1975. The assembly also declared the decade from 1976 to 1985 as "the United Nations Decade For Women", whose goal would be equality, development, and peace.

Taking this opportunity, we women in Hiroshima, strengthened the solidarity to organize "The Society for the Betterment of Women's Advancement and Social Involvement in Hiroshima" (whose present name is "the Society for the Betterment of Gender Equality"). For the past 37 years, the society has been working hard to seek understanding of the gender equality and to ask for cooperation from people.

The 70th a-bomb and end-of-war anniversary came in 2015. We decided to solicit for personal notes of the a-bomb experiences and the wartime memories from the society members and women in Hiroshima. It is hoped that the misery of war and the desire for peace will be passed down to the next generation through the Notes. We also hope it will also contribute in finding and preserving our local women's history.

The number of contributors reached 42. They depicted how they overcame the hardship during and after the war as ordinary citizens, and they vividly recalled their warm-hearted memories with their parents, grandparents, and brothers and sisters.

We really hope that the readers of this Memorial Notes will have a opportunity to talk about peace with their family, neighbors and colleagues.